



#### <撮影上の注意>

1. フラッシュは使用できません。
2. フィルターは使用できません。
3. カメラぶれを防ぐため、三脚の使用をおすすめします。
4. 暗い所ではピントが合いません。十分な明るさのある所で使用してください。

#### アクセスポイント (製品に関するお問い合わせ)

札幌	011-231-2338	金沢	076-262-8259
仙台	022-218-8437	大阪	06-6252-0506
新潟	025-245-7343	高松	087-834-6180
松本	0263-36-2413	広島	082-222-0808
東京(八王子)	0426-42-7499	福岡	092-724-8215
静岡	054-253-2250	鹿児島	099-222-5087
名古屋	052-201-9585	沖縄	098-864-2548

※左記のアクセスポイントまでお電話いただければ、オリンパスカスタマーサポートセンターに転送されます (アクセスポイントまでの電話料金はお客様負担となります。) なお、調査等の都合上、回答までにお時間をいただく場合がありますので、ご了承ください。

営業時間 9:30~17:00 (土・日曜、祝日及び弊社定休日を除く)

※ オリンパスホームページ <http://www.olympus.co.jp> でデジタルカメラ及び関連製品の技術提供をしております。

国内サービスステーション(修理受付窓口)はカメラの取扱説明書(裏面)をご覧ください。

#### <仕様>

レンズ構成 : 2群2枚

撮影距離 :

**C-2500L、C-1400XL、C-1400L、C-1000L**

通常モード時 : 約0.22 ~ 0.35 m

マクロモード時 : 約0.16 ~ 0.22 m

**C-2000ZOOM**

通常モード時 : 約0.24 ~ 0.35 m

マクロモード時 : 約0.13 ~ 0.24 m

大きさ :

全長11 mm、最大径64 mm

重さ :

105 g

#### <保管、取り扱い上の注意>

1. 使用可能温度は0℃ ~ 40℃です。
2. 急激な温度変化による結露、水中への落下、湿気に注意してください。
3. 落下等の大きな衝撃を与えないでください。
4. レンズ表面に手を触れないように注意してください。指紋、ほこり等の汚れが付着した場合は、レンズクリーニングペーパーまたは柔らかい布でふき取ってください。
5. 有機溶剤などをかけないでください。
6. 防虫剤のある所や湿気の多い所へ保管しないでください。

## E

#### [Cautions while shooting]

1. The flash cannot be used.
2. Filters cannot be used.
3. To prevent blurred pictures resulting from camera movement, use of a tripod is recommended.
4. Use this lens in sufficient light in order to obtain correct focus.

#### [Care and storage]

1. The usable temperature range is from 0°C to 40°C (32°F to 104°F).
2. Avoid condensation due to rapid temperature change, water, or moisture.
3. Do not drop the lens or apply physical shocks to the lens.
4. Do not touch the surface of the lens. If fingerprints or dust adheres to the surface of the lens, wipe with cleaning paper or a soft cloth.
5. Do not allow any organic chemicals to touch the lens.
6. Do not store the lens with mothballs or in a damp place.

\* Please see the back cover of the camera's instruction manual for the Authorized Distributor.

#### [Specifications]

Optical construction : 2 elements in 2 groups

Shooting range :

**C-2500L、C-1400XL (D-620L)、C-1400L (D-600L)、C-1000L (D-500L)**

Standard mode : Approx. 0.22 ~ 0.35 m (9 in ~ 14 in)

Macro mode : Approx. 0.16 ~ 0.22 m (6 in ~ 9 in)

**C-2000ZOOM**

Standard mode : Approx. 0.24 ~ 0.35 m (9 in ~ 14 in)

Macro mode : Approx. 0.13 ~ 0.24 m (5 in ~ 9 in)

Length :

11 mm (0.4 in)

Max. diameter :

64 mm (2.5 in)

Weight :

105 g (3.7 oz)

## D

#### [Hinweise für die Aufnahme]

1. Der Blitz kann nicht verwendet werden.
2. Filter können nicht verwendet werden.
3. Zur Vermeidung von unscharfen Bildern durch ein Verreißen der Kamera sollte ein Stativ verwendet werden.
4. Den Konverter bei ausreichend hellen Lichtverhältnissen verwenden, um einwandfrei scharfstellen zu können.

#### [Aufbewahrung und Pflege]

1. In einer Umgebungstemperatur von 0° C bis 40° C verwenden.
2. Umgebungseinwirkungen (rasche Temperaturwechsel, Dampf, Feuchtigkeit etc.), bei denen sich Kondenswasser bilden kann, vermeiden.
3. Den Konverter nicht fallenlassen und keinen heftigen Erschütterungen aussetzen.
4. Die Linsenoberflächen nicht berühren. Fingerabdrücke oder Staub mit Linsenreinigungspapier oder einem weichen Tuch entfernen.
5. Niemals organische Chemikalien auf den Konverter einwirken lassen.
6. Den Konverter niemals zusammen mit Mottenkugeln oder an einem feuchten Ort aufbewahren.

\* Angaben zur autorisierten Vertriebsstelle finden Sie auf der hinteren Umschlagsseite der Kamera-Bedienungsanleitung.

#### [Technische Daten]

Optische Konstruktion : 2 Linsen in 2 Baugruppen

Aufnahmebereich :

**C-2500L、C-1400XL (D-620L)、C-1400L (D-600L)、C-1000L (D-500L)**

Standard : Ca. 0,22 – 0,35 m

Nahaufnahmefunktion : Ca. 0,16 – 0,22 m

**C-2000ZOOM**

Standard : Ca. 0,24 – 0,35 m

Nahaufnahmefunktion : Ca. 0,13 – 0,24 m

Länge :

11 mm

Max. Durchmesser :

64 mm

Gewicht :

105 g

## F

#### [Précautions lors de la prise de vue]

1. Le flash ne peut pas être utilisé.
2. Des filtres ne peuvent pas être utilisés.
3. Pour éviter que l'appareil bouge et ainsi obtenir des images floues, l'utilisation d'un trépied est recommandée.
4. Utiliser ce convertisseur avec un éclairage suffisant pour obtenir une mise au point correcte.

#### [Précaution et rangement]

1. Plage de températures acceptables: 0°C à 40°C.
2. Éviter la condensation causée par un changement rapide de la température, l'eau ou l'humidité.
3. Ne pas faire tomber le convertisseur ni lui faire subir des chocs physiques.
4. Ne pas toucher la surface de l'objectif. Si des empreintes digitales ou de la poussière adhèrent sur la surface de l'objectif, le nettoyer avec un papier de nettoyage ou un chiffon doux.
5. Ne pas laisser des produits chimiques organiques en contact avec le convertisseur.
6. Ne pas ranger le convertisseur avec des boules de naphthaline ni dans un endroit humide.

\* Veuillez regarder la couverture du dos du mode d'emploi de l'appareil photo pour la liste des distributeurs agréés.

#### [Caractéristiques]

Structure optique : 2 éléments en 2 groupes

Plage de prise de vue :

**C-2500L、C-1400XL (D-620L)、C-1400L (D-600L)、C-1000L (D-500L)**

Mode standard : 0,22 à 0,35 m environ

Fonction gros plan : 0,16 à 0,22 m environ

**C-2000ZOOM**

Mode standard : 0,24 à 0,35 m environ

Fonction gros plan : 0,13 à 0,24 m environ

Longueur :

11 mm

Diamètre max. :

64 mm

Poids :

105 g

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan  
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo  
<http://www.olympus.co.jp>

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A.  
Tel. 631-844-5000  
Customer support: Tel. 1-888-553-4448  
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-16, 20097 Hamburg, Germany  
Tel. 040-237730  
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany  
<http://www.olympus-europa.com>